

# HAMURA NEWS

Published by: Hamura City

October 1<sup>st</sup>, 2014

Edited by: Kouhou Kouhou-ka (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

[ THE 67<sup>th</sup> HAMURA  
CITIZEN'S SPORTS  
FESTIVAL ] Details on  
Page 4 ~ 5

## THE 45<sup>th</sup> HAMURA CULTURE FAIR

~ Expand and Enhance Hamura Culture! ~

Place: Yutorogi Admission: Free \*No reservation required Inquiries: Yutorogi ☎570-0707

\*Hamura News October 15<sup>th</sup> Issue will list the detailed program schedule.

Hosted by: The 45<sup>th</sup> Hamura Culture Fair Executive Committee

Co-Hosted by: Hamura City, Hamura City Education Committee, and Hamura City Culture Association

### < THEATER PERFORMANCE >

- October 11<sup>th</sup> (Sat): The 24<sup>th</sup> Hamura Elementary and Junior High School Music Festival
- October 13<sup>th</sup> (Mon): Geinou (Japanese Traditional Performance) and more
- October 18<sup>th</sup> (Sat): Western Dance and Music Performance
- October 19<sup>th</sup> (Sun): Japanese Style Music
- October 25<sup>th</sup> (Sat): Western-Style Dance and more
- October 26<sup>th</sup> (Sun): Chorus
- November 1<sup>st</sup> (Sat): Western-Style Dance
- November 2<sup>nd</sup> (Sun): Nichibu (Japanese Traditional Dance)

Place: Grand Hall, Small Hall & Kouryuu Hiroba (outdoor theater space)

October 13<sup>th</sup> Program Details: starting from 10:30AM in the Small Hall. Performance groups are listed below.

11AM~Noon	Puppet Theater	3PM~4PM	Sumire Chorus Club
1PM~2PM	Karaoke Workshop	4PM~5PM	Bel-Air Chanson Aikoukai
2PM~3PM	Katorea no kai		

### < EXHIBITIONS >

- First Phase: Foreign style artworks... October 15<sup>th</sup>(Wed) ~ 19<sup>th</sup>(Sun)
- Second Phase: Japanese and Foreign style artworks... October 22<sup>nd</sup> (Wed) ~ 26<sup>th</sup>(Sun)
- Third Phase: Japanese style artworks... October 29<sup>th</sup>(Wed) ~ November 3<sup>rd</sup>(Sun)

Time: 10AM ~ 5PM Exhibition Space: All public spaces in Yutorogi (except Gakushuu-shitsu No.3)

### < SPECIAL EVENTS >

- Film Show "Kagi Dorobo no Method" (A movie about a man who happens to live a stranger's life)  
October 18<sup>th</sup>(Sat) 6:30PM~ (Door opens at 6PM) in the Small Hall. Capacity: First 250 people
- Music Show "Farewell and Reunion • Departure"  
November 2<sup>nd</sup> (Sun), 6PM ~ (Door opens at 5:30PM) in the Small Hall. Capacity: First 250 people  
Presenter: Mr. Munehiko Ichino, Music Journalist
- Cultural Lecture "Life Art Culture"  
November 3<sup>rd</sup> (Mon), 1:30PM (Doors open at 1PM) in the Small Hall. Capacity: First 250 people  
Presenter: Mr. Masatoshi Takai (Head Monk at Kenchouji and Bhuddist Monk at Shuzennji Temples)
- Experience Activity  
Japanese style poem recitation and flute, Ikebana, Keyboard, Craft for Child, Knitting, Origami, Japanese Crochet, Folkdance

### TIME CHANGE for CITY CHIME

From October 1<sup>st</sup> (Mon), the time for City Chime will be shifted to 4:30PM.

We run the chime everyday to make sure the Citywide Public Address System is functioning normally.

Chiming Time: 4:30PM in October ~ March, 5:30PM in April ~ September

Inquiries: Bousai Anzen-ka Bousai-kakari Ext.207

## THE 24<sup>th</sup> HAMURA ELEMENTARY & JUNIOR HIGH SCHOOL MUSIC FESTIVAL

This event has started back in 1991 to commemorate the establishment of *Hamura* City municipality. Please come see our local children's wonderful performances! \*Non-reserved Seating only

Date & Time: October 11<sup>th</sup>(Sat) Noon~ (doors open at 11:45AM) Place: *Yutorogi* Main Hall

Participating Groups (listed in order of stage appearance):

Phase 1 – *Hamura Dai-san* Junior High School Brass Band, *Hamura Dai-ni* Junior High School Brass Band, *Hamura Dai-ichi* Junior High School Brass Band

Phase 2 – *Shourin* Elementary School Brass Band, *Fujimi* Elementary School Brass Band, *Sakae* Elementary School Brass Band, *Musashino* Elementary School Brass Orchestra

Phase 3 – *Hamura Nishi* Elementary School Brass Band, *Ozakudai* Elementary School Junior Band, and *Hamura Higashi* Junior Orchestra

Inquiry: *Gakkou Kyouiku-ka Shidou-kakari* ☎555-1111 Ext.377

## THE 43<sup>rd</sup> HAMURA OUTDOOR FLEA MARKET

### – Vendor Booth Application –

Date Time: November 15<sup>th</sup>(Sat), 9AM~Noon (Cancelled in rain or if the ground condition is not suitable)

Place: *Fujimi Park C Field* This event aims to provide local residents a 'trading opportunity of reusable goods.' Please note that applications by professional dealers for commercial purposes will not be accepted.

Eligibility: *Hamura* residents (individual or group) of high school age or older

\*high school students need parental permission.

Capacity: first 100 applications (100 booths) Booth Fee: ¥800 per booth (space size 3mx4m)

Permitted Merchandise: Goods from home or Recycle-Crafts that are in serviceable condition.

\*Electronic devices, food, and living creatures are not permitted for sale.

Application / Inquiries: October 19<sup>th</sup> (Sun) 9AM~Noon. Please come to *Shouhi Seikatsu Center*.

(*Shouhi Seikatsu Center* is located near City Hall, *Midorigaoka 5-1-30*, ☎555-1111 Ext.640)

\*Application by phone or mail will not be accepted.

\*Parking space is limited. Please refrain from coming by car.

\*Vendor's Orientation will be provided after the application is filed.

## VOLUNTEERS ARE BEING RECRUITED FOR The 45<sup>th</sup> HAMURA LOCAL INDUSTRY FESTIVAL

### ("Hamura-shi Sangyou-sai")

The *Sango Sai* Executive Committee is looking for volunteers for the 45<sup>th</sup> *Hamura* Local Industry Festival ("Hamura-shi Sangyou-sai"). One day volunteers are also very welcome.

Scheduled for: November 1st(Sat) & 2<sup>nd</sup> (Sun) in *Fujimi Park*.

We would like volunteers to help with the Halloween Event, Advertisement of the Recycled Tableware, etc.

To Apply: Fill out application form by e-mail or fax and hand in to the *Sangyou Ka* (City Hall *Nishi Bunshitsu* 2F) no later than October 20<sup>th</sup> (Mon) 5PM. (Application forms are downloadable.) Inquire at *Hamura* Local Industry Festival Executive Committee at city hall ☎555-1111 Ext.658 or fax 579-2590

## EMERGENCY ROOM AT FUSSA HOSPITAL

The emergency room is in operation. If your child has acute illness, please utilize this service.

Hours of Operation: Every Wednesday, Thursday from 6PM ~ 10PM

This service is not aimed to serve as a late night clinic. It serves people who need emergency medical attention and are in a more critical condition, and ensures the safety and relief of worries for these people.

We are obligated to help those who need surgery in emergency circumstances, and may not suit your request if you are in fairly sound condition. Thank you for your cooperation. Inquire at *Fussa Hospital* ☎551-1111

## SPECIAL HOME-STAY CHILDCARE SYSTEM "HOT FAMILY"

### PR Presentation ~ Their Real Stories ~

This event will be held to promote to the public about child support program called "Hot Family".

Through this program, children to youths with background of family issues can be provided with alternative

place of home that is more than a temporary shelter, living with and cared by a volunteer host family. The child accepted into a Hot Family home may live with them for a long term, however, the support contract does not include legal adoption in view, because the program policy aims for the child's return to his/her own family. The actual Hot Family parents will tell us about their joy and struggle in that process. Please come to this presentation event and get to know the Hot Families' heart-touching real stories....  
Date & Time: October 25<sup>th</sup> (Sat), 10AM ~ 12:30PM Place: Community Center, 3F Hall Admission: Free  
Reservation: Not necessary Child Care Service: Child care volunteers will attend small children during the presentation. If wishing to bring a small child, please contact *Kodomo Katei Shien Center* before October 17<sup>th</sup> (Fri) ☎578-2882

### TV HAMURA in OCTOBER

TV *Hamura's* 30-minute program is broadcasted daily on Tama Cable Network (digital channel 055). New contents come on every Thursday. The daily program times are ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~. On Saturdays it is also broadcasted on digital ch.101 at ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~. October special program: "Hamura Furusato Matsuri 2014 & "Hamura Citizen's Sports Festival 2014". Please watch TV *Hamura* on your mobile phones as well. Inquiries: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari* ☎Ext.505

### ~ SPORTS & EXERCISE ~

#### SWIMMING CENTER ☎579-3210

##### < Programs provided in the Training Room >

**Boxercise Class** – Motions of boxing made in rhythm with music will help you get fullbody exercise while releasing tension and get the appropriate exercise needed. The arms and belly can be strengthened.

Date: every Wednesday from 2PM ~ 3PM Fee: ¥500 per lesson

Place: Swimming Center 2<sup>nd</sup> floor, *Dai-ni Kaigi-shitsu* Things to bring: Exercise clothes, drink, towel

Capacity: first 20 people Application: Please come to 2<sup>nd</sup> floor Sauna reception desk. CLOSED on holidays

##### < ONE TWO Boxercise >

Advanced boxing moves made in rhythm with music will help you focus on the center of the body, and muscles which you are not able to move regularly will be stimulated.

Date: Every Wednesday from 7PM ~ 8PM Fee: ¥500 per lesson

Place: Swimming Center 2<sup>nd</sup> floor, *Dai-ni Kaigi-shitsu* Things to bring: Exercise clothes, drink, towel

Date: every Wednesday from 2PM ~ 3PM Fee: ¥500 per lesson

Application: Please come to 2<sup>nd</sup> floor Sauna reception desk. CLOSED on holidays.

#### SPORTS CENTER ☎555-0033

##### < Challenge Aerobics Festival >

Participant registration for an event featuring aerobics are being accepted. There are sessions at three different levels one can choose from. Please make this an opportunity to try aerobics and enjoy.

Beginner: 9:45AM ~ 10:45AM Aerobics 1: 11AM ~ NOON Aerobics 2: 12:15PM ~ 1:15PM

For participation in all classes, you must pay for each class's fees. Date: October 18<sup>th</sup> (Sat)

Place: Sports Center 2<sup>nd</sup> floor, training room studio Fee per class: *Hamura* resident/worker ¥100, jr. high ¥50, Non-*Hamura* Residents adult ¥150, jr. high ¥70 Eligibility: 16 years old or older

Things to bring: indoor sports shoes, drink, towel Trainer: *Hamura-shi Taiiku Kyoukai* Sports Trainer

Application: Please purchase a ticket or submit coupon and appear on date of event at *Dai ni Hall* (Hall No.2).

Inquire to Non Profit Organization *Hamura Taiiku Kyoukai* ☎555-1698

## THE 67th HAMURA CITIZEN'S SPORTS FESTIVAL

Date: October 12<sup>th</sup>(Sun) \*In case of rain, postponed to 13<sup>th</sup>(Mon) Place: *Fujimi Park Main Field*

Time: Opening Ceremony... 8:45AM, Closing Ceremony... 3:30PM

Main Host: The 66<sup>th</sup> *Hamura Sports Festival Executive Committee*

Co-hosted by: *Hamura City, Hamura City Board of Education, Hamura City Sports Association  
Hamura City Federation of Community Associations, Hamura City Association for Traffic  
Safety Promotion, Fussa Police Department, Fussa Fire Department*

Supported by: *Tokyo Coca-Cola Bottling Co.,Ltd. Hamura Branch, Meiji Nyuugyou Co.,Ltd.,  
Hamura Nyuugyou Ltd., Japan Beverage Co.,Ltd. Tachikawa Branch*

Inquiry: *Hamura City Sports Association ☎555-1698 Fax555-1699 <http://www.hamura-taikyo.npo-jp.net/>*

### Notes / Precautions:

- Sport event participants must be dressed in sporting wear. Also, no spiked shoes or sandals, please.
- First aid care can be given at the event site, however, the event host cannot be held responsible for further medical care in case of injury during this event.
- Be sure to accompany your child at all times. Many children got lost during this event in previous years.
- Please refrain from coming to the event by personal car. A large bicycle parking will be available.
- Please take all your trash home. There will be no trash bins in the event site.
- Smoking while walking is strictly prohibited in *Fujimi Park*. Please smoke in a designated smoking area.
- Please bring this brochure to the event.

### ◆ How to Participate in the Sports Events ◆

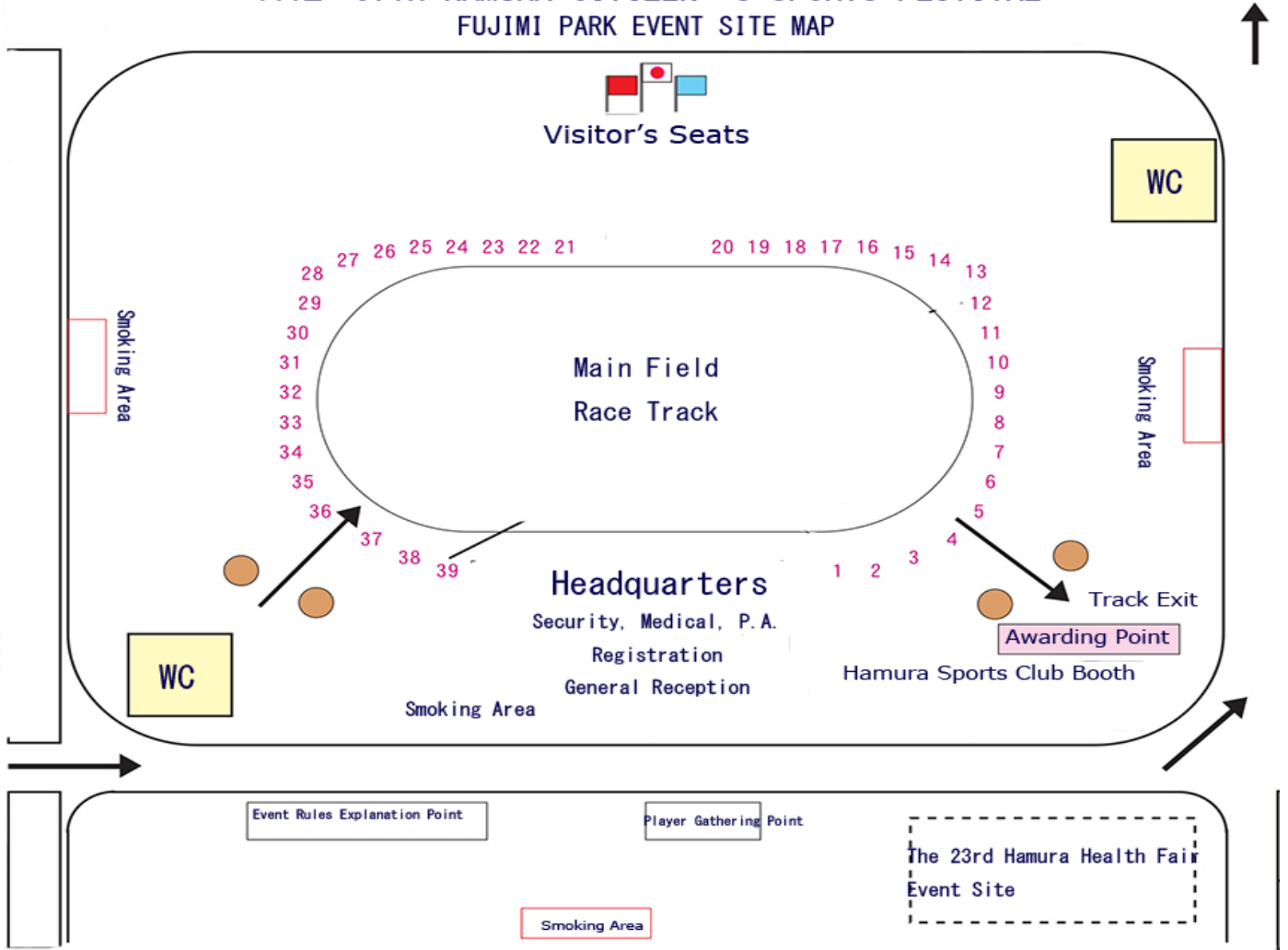
If you wish to participate in an event (except No.7, 8, 10), please come to the designated gathering point (◎ = Track Entrance 入場門, ☆ = Players' Point 召集テント) at the meeting time. Participants Capacity is limited for each event, and the participants will be registered by the first-come first-served system.

\*To participate in the events of circled numbers, please first contact your community association officer.

\*Age qualification is based on the age as of the event day. \*Preliminary registration is required for relays.

<b>Sports Festival 2014 Program Schedule</b>				
Events		【Meeting Time & Place】		Eligibility (Participants Capacity)
1	50m 競走	50 Meter Track Race	【9:10☆】	Elementary school students or older (358)
2	パン食い競走	Pick-A-Bread-Bun Race	【9:20◎】	Anyone over 60 years old (80)
③	二人三脚	Three-Legged Race	【9:20☆】	Community association teams (312) (8 runners per team, 50 meter-run)
4	400m リレー	400 Meter Track Relay	【9:50☆】	Anyone 4 <sup>th</sup> grader or older (168) (4 runners per team, 100 meter-run)
5	親子のきずな	Parent-Child Pair Race	【10:25◎】	Preschoolers and their parents (250)
⑥	むかで競走	Centipede-People Group Race	【10:25☆】	Community association teams (5 per team)
7	小・中学校対抗リレー	Elementary & Junior School Relay	【10:45☆】	Preliminary registration required
8	職場対抗リレー	Company Team Relay	【11:10☆】	Preliminary registration required
9	紅白玉入れ	Tossing Red and White Ball Game	【11:40◎】	Preschoolers (240)
10	パレード	Intermission Parade	【11:50☆】	Preliminary registration required
11	表彰	Commendation Ceremony		Winners of event #3,6,7,8 will be awarded
12	障害物競走	Obstacle-Course Race	【12:50☆】	Elementary school students or older (352)
13	大玉みこし	Giant Ball-Carry Race	【13:15◎】	Anyone over 60 years old (80)
⑭	はむらラリー	<i>Hamura Challenge Rally</i>	【13:15☆】	Community association teams (7 per team)
15	紅白くす玉割り	Break-A-Kusudama Game	【14:00◎】	Elementary 1 <sup>st</sup> ~ 3 <sup>rd</sup> graders (240)
16	エイトターン	8shape-turn Group Race	【14:05☆】	Anyone 4 <sup>th</sup> grader or older (team of 5)
⑰	市民総カリレー	Community Associations Relay	【14:15☆】	Community association teams(12 per team)

THE 67TH HAMURA CITIZEN' S SPORTS FESTIVAL  
FUJIMI PARK EVENT SITE MAP



**List of Community Associations & Tent Numbers**

1	緑ヶ丘第一	Midorigaoka Dai-ichi	21	栄町第一	Sakaechou Dai-ichi
2	田ノ上第三	Tanoue Dai-san	22	宮地	Miyaji
3	五ノ神中	Gonokami Naka	23	本町第三	Honchou Dai-san
4	小作台西	Ozakudai Nishi	24	双葉富士見	Futaba Fujimi
5	田ノ上第一	Tanoue Dai-ichi	25	双葉町松原	Futabachou Matsubara
6	奈賀一	Naka Ichi	26	本町第一	Honchou Dai-ichi
7	奈賀二	Naka Ni	27	都営神明台	Toei Shinmeidai
8	東第二	Azuma Dai-ni	28	清流	Seiryuu
9	神明台住宅	Sinmeidai Juutaku	29	神明台	Sinmeidai
10	東第一	Azuma Dai-ichi	30	小作本町	Ozaku Honchou
11	川崎西	Kawasaki Nishi	31	本町第二	Honchou Dai-ni
12	川崎東	Kawasaki Higashi	32	UR羽村団地	UR Hamura Danchi
13	緑ヶ丘第二	Midorigaoka Dai-ni	33	緑ヶ丘三丁目	Midorigaoka San-choume
14	小作台東	Ozakudai Higashi	34	栄町第二	Sakaechou Dai-ni
15	田ノ上第二	Tanoue Dai-ni	35	緑ヶ丘西	Midorigaoka Nishi
16	五ノ神東	Gonokami Higashi	36	神明台上	Sinmeidai Kami
17	間坂第二	Mazaka Dai-ni	37	間坂第一	Mazaka Dai-ichi
18	旭ヶ丘	Asahigaoka	38	富士見平第一	Fujimi Daira Dai-ichi
19	上水通り	Jousui Doori	39	東台	Azumadai
20	美原	Mihara			

# CLASSES & EVENTS

## ~ CULTURE & COMMUNITY ~

### AGRI-WALK Participants Wanted

Agri-walk is a tour of the local farm fields in Hamura City. People will get a chance to taste the land during the walk though. Vegetables which harvested crops and talk to the farmers who harvest were dug up can be taken home!

Date: October 28<sup>th</sup> (Tue), 8:30 ~ 1:30 PM  
(Will be held as scheduled in light rain)

Eligibility: Residents and Commuters, max 4 in a group  
Capacity: 30 person (If applicants exceed capacity, there will be a lottery to choose participants.)

Fee: ¥500 per person (will be collected on the date of event)  
Apply by: Send double postcard to the indicated address on right: The list of all participants must be provided for purposes of applying for insurance  
Inquire at Sangyo Ka Nosei Kakari City Hall,  
☎042-555-1111 Ext. ☎663

A double postcard is a 2 section postcard which is detached at the perforation line by the recipient and reply form is returned to the sender

Sending Out To

〒 205-8601	
Hamura-Shi	
Sangyou Ka	LEAVE BLANK
Nosei Kakari	

Entries on Return Post Card

〒 YOUR ZIPCODE	Address
YOUR ADDRESS	Name
Group Leader's Name	Gender
	DOB
	TEL NO.
	NAME OF PARTICIPANTS
	1
	2

### THIS YEAR IS THE 120<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE OME TRAIN LINE

The JR Ome Line has been in service for 120 years, and there will be an exhibition held in commemoration of this mark in history. This is an opportunity to get to know the train system which we benefit from.

#### < EXHIBITION >

Exhibition will include the panel display on train history, and nursery children's artworks. On November 2<sup>nd</sup> (Sun) and 30<sup>th</sup> (Sun) morning, there will be an orientation by the curator of *Kyodo Hakubutsukan*.

Date: From October 4<sup>th</sup> (Sat) ~ December 23<sup>rd</sup> (Tue), 9AM ~ 5PM. (Closed on Monday, with the exception of Oct. 13<sup>th</sup>, Nov. 3<sup>rd</sup>, and Nov. 24<sup>th</sup>)

**<Showing of Movie>** Title of Movie: "POPPO YA" (Working as a Train Conductor) Date: October 18<sup>th</sup> (Sat) 7PM-9PM at Orientation Hall  
Capacity: First 50 Fee: Free Reservations will be accepted from October 3<sup>rd</sup> (Fri) ~ 17<sup>th</sup> (Fri) (not on 6<sup>th</sup> (Mon)) from 9AM ~ 5PM by telephone.

**<Lecture: The Development of Transportation leading to the Present >** by Mr. Fumihiko Suzuki  
Date: November 8<sup>th</sup> (Sat) 2PM~3:30PM Place: Sangyo Fukushi Center Capacity: First 50 Fee: Free  
Reservation: Call between Oct. 3<sup>rd</sup> (Fri) ~ Nov. 7<sup>th</sup> (Fri) from 9AM ~ 5PM. *Kyodo Hakubutsukan* ☎558-2561

### THE 47<sup>TH</sup> FIELD GOLF TOURNAMENT

Date & Time: October 25<sup>th</sup>(Sat), 9:30AM~Noon (Registration: 8:30AM~9AM, cancelled in case of rain)

Place: Fijimi Park Ground Eligibility: Hamura residents and workers Fee: ¥200 (pay at site)

Hosted by: Hamura-shi Suport Suishin Iin Kyougikai (Hamura City Council of Sport Promotion)

How to apply: October 4<sup>th</sup>(Sat) ~ 15<sup>th</sup>(Wed), call, fax, e-mail or visit the Sports Center (☎555-0033) and provide the following information; Your name, address, phone number, and your date of birth.

Email: s705005@city.hamura.tokyo.jp

\*Please wear appropriate clothes and shoes for the event

## **MEN'S COOKING CLASS PART 2 - Menus that Look Very Fulfilling but are Easy to Make**

There will be a cooking class for men. You can become familiar with men's style of cooking, cooking some party menus for your close friends. You will learn how to using just one frying pan. Date: November 8<sup>th</sup> (Sat) 9:30AM ~ 12:30PM Place: Hoken Center Eligibility: *Hamura* Residents who are male Capacity: First 20 persons Things to Bring: cloth for hair, apron, writing utensils, *kenko-techo* ※If you wish to have your sodium measured, please bring 50ml of *miso* soup. Call or come directly to *Hoken* Center • 555-1111, Ext. ☎625

## **HAMURA ZOO SKETCHING CONTEST FOR ELEMENTARY STUDENTS**

Sketching contest for drawings of the animals at *Hamura* Zoo will be held. Winners will receive a plaque and prize for excellent work. Term for Applying: October 1<sup>st</sup> (Wed) ~ November 30<sup>th</sup> (Sun)

## **DRAWING SESSION FOR ELEMENTARY STUDENTS AT HAMURA ZOO**

There will be a FREE of charge, non-competitive drawing session at the zoo. Drawings can be submitted to the contest is one wishes to do so. Rental crayons will be available for free use.

Date and Time: On November 2<sup>nd</sup>(Sun) 10AM ~ 3PM (3<sup>rd</sup>(Mon) if it rains)

Inquire at *Hamura* Zoo ☎579-4041

### **< Bookbinding Workshop >**

Recipes, personal pictures or documents which you own can be made into a book. Professionals will guide you on how to design in this bookbinding class.

Date: October 16<sup>th</sup> (Wed) 1PM to 4PM Place: Volunteer Rm on 2<sup>nd</sup> Floor of Main Library Capacity: First 10

Fee: ¥500 Things to Bring: Material which you want to have binded (Items must be of thickness between 1 ~ 2 cm , fit the A4 or B5 standard size, and must be lengthwise.) If you need to obtain material from the workshop, please consult. Organized By: "Hon Dana" Library Volunteers Apply: Call or come to library between October 1<sup>st</sup> (Wed) ~ 12<sup>th</sup> (Sun) from 10AM ~ 8PM **LIBRARY ☎554-2280**

### **< Computer Class at Silver Jinzai Center >**

This is a free schedule beginners to advanced class. Come at your convenience during the open class hours. Experienced tutors will assist your learning. Fee: ¥1,000 for 2 hours

Hours: Wednesday and Thursday... 10AM ~ NOON, 1PM ~ 3PM

Class Detail: Word & Excel / Internet & Email / design printing on fabric / editing digital photo

Reservation / Inquiry: call or visit Silver *Jinzai* Center (Senior Citizen Human Resource Center) ☎554-5131

## **FRESHLAND NISHITAMA ☎570-2626**

### **< Closed on October 7<sup>th</sup>(Tue) >**

It will be closed on October 7<sup>th</sup>(Tue) due to periodic inspection.

### **< Paper Cutout Art Exhibition >**

Pictures created by cutting papers will be on display. Date: October 8<sup>th</sup>(Wed) ~ 19<sup>th</sup>(Sun)

### **< Facial Esthetic Treatment >**

Date & Time: October 18<sup>th</sup>(Sat) and 25<sup>th</sup>(Sat) 10AM ~ 9:30PM Place: Fresh Land *Nishitama*

Eligibility: 16 years old or older (one time) Capacity: First 20 people each day

Fee: ¥1,000 for 60 minutes including counselling

Reservation & Inquiry: accepted from October 4<sup>th</sup>(Sat) 10AM at front desk in Fresh Land *Nishitama*.

## ~ CHILDREN & PARENTS ~

### < Library Hours for Elementary School Children will Change from October >

To adjust to the change in time for evening bell sounded in Hamura City, the elementary school child will be able to use library facilities until 4:30PM. The child using the library after 4:30PM must be accompanied by an adult, so if it is anticipated that your child will not be able to return before this time, please take appropriate measures to ensure compliance. LIBRARY ☎554-2280

### KINDERGARTEN APPLICATION 2015

2015 Entrance Application Forms for private kindergartens in Hamura City will be available from October 15<sup>th</sup>(Wed) to 31<sup>st</sup>(Fri).

Please contact your desired kindergartens for orientation dates and other details.

.Inquiries: City Hall•042-555-1111 *Hoiku-ka Hoiku-kakari*, ☎Ext.234

Application Filing Starts: November 1<sup>st</sup>(Sat)

Kindergarten Name: address / phone number
<i>Ruuteru Hamura Youchien: Hanehigashi 2-19-29 / 554-6351</i>
<i>Murano Kobato Youchien: Ozakudai 5-23-1 / 554-1303</i>
<i>Gonokami Youchien: Midorigaoka 1-10-10 / 554-6878</i>
<i>Tama Gakuin Youchien: Midorigaoka 1-15-8 / 554-6023</i>
<i>Hamura Zenrin Youchien: Futaba-chou 2-10-7 / 551-1675</i>
<i>Sakae Youchien: Sakae-chou 1-7-3 / 555-0723</i>
<i>Fuji Gakuin Youchien: 1-23-3 Shinmeidai / 555-1241</i>

### EVENT INFORMATION for CHILDREN

#### EAST CHILDREN CENTER (Higashi Jidoukan) ☎570-7751

##### < Hand-made Toy Workshop ~ Flying Saucer ~ >

Date & Time: October 11<sup>th</sup>(Sat), ①10AM~ ②1PM~ Fee: Free \*No application is required.

Eligibility: Preschoolers (Must be accompanied by an Adult) ~ 6<sup>th</sup> grader

##### < Drawing Contest >

Artwork which were made at the Center can be entered in a contest. Voting will be made by children of the center. Eligibility to Enter: Elementary Students Entry: October 1<sup>st</sup> (Wed) ~ 14<sup>th</sup> (Tue)

Voting Term: October 19<sup>th</sup>(Sun) ~ 26<sup>th</sup> (Sun) Results will be posted: October 29<sup>th</sup> (Wed)

#### CENTRAL CHILDREN CENTER (Chuuou Jidoukan) ☎554-4552

##### < Shumai (Chinese Wrapped Meat) and Onigiri (Rice Ball) Cooking Class >

Date & Time: October 26<sup>th</sup>(Sun), 10AM ~ 11:30AM Capacity: First 20 Children

Things to Bring: Apron, Hair Cloth, Indoor Shoes, Hand Towel, Beverage, Ingredients for Onigiri (2 pieces)

Fee: ¥80 Eligibility: Elementary School Students up to 18 years old Please call or come between October 8<sup>th</sup> (Wed) ~ 18<sup>th</sup> (Sat) 9AM ~ 4:30PM.

##### < Movies for Children >

Date & Time: October 5<sup>th</sup>(Sun), 10:30AM ~ 11:30AM Fee: Free \*No reservation is required.

Program: Winnie the Pooh, etc. (3 titles scheduled) Supported by: Hamura Eiga Club

##### < Observation of The Sun ~ >

Date & Time: October 8<sup>th</sup>(Wed), 4PM ~ 4:30PM Fee: Free

Eligibility: 1<sup>st</sup> Grader ~ 18 years old Will not be held if the sun is not out.

##### < Lunar Eclipse Observation with Family >

Date & Time: October 8<sup>th</sup>(Wed), 6:30PM ~ 7:30PM Place: Central Children Center \*No reservation required.

Fee: Free Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

\*Junior High School students or younger children must be accompanied by an adult.



## STORY TELLING EVENTS

Voiced reading of children's stories from picture books and picture panel shows (*Kamishibai*) are enjoyed by children of any culture. Japanese-translated stories from various cultural origins are selected for respective age-groups with consideration to their comprehension level. Admission and reservation are not needed.

▶ **at the Main Library** ☎554-2280

Story Telling for Preschoolers >> October 11<sup>th</sup>(Sat), 11AM~ (Screen Viewing)

Story Telling for Elementary School Students >> October 18<sup>th</sup>(Sat), 11AM~

Story Telling for Babies >> October 22<sup>nd</sup> (Wed), 11AM~

▶ **at Kawasaki Branch Library** ☎554-2280

Story Telling for all children >> October 22<sup>nd</sup> (Wed) 3:30PM

## HEALTH & MEDICAL

### HAVE YOU ALREADY TAKEN YOUR BREAST CANCER SCREENING?

#### OCTOBER IS BREAST CANCER MONTH Screening Appointments are being Accepted

Breast cancer affects 1 out of 15 women. If treated at an early stage, the higher is the possibility that it can be cured. Screening is recommended at least once in 2 years to make early detection. Please do so if you have not done so yet. Screening appointments can be made until December 26<sup>th</sup> (Fri). There is limited capacity, so please make an appointment at your earliest opportunity.

**< Mass Breast Cancer Screening >**

Date and Time: By appointment between December 14<sup>th</sup> (Sun), 9AM ~ NOON

Held At: *Hoken* Center Capacity: 95 persons (lottery if application exceeds capacity)

Eligibility: You must apply to both of the following:

1. If you are a *Hamura* City Citizen on the day of screening, and coupon has been sent to you for this year, but you have not received screening yet.
2. You have not received any breast cancer screening this year, and if you apply to one of the below:

**Persons Eligible For the Coupon**

1. Born between April 2<sup>nd</sup>, 1973 ~ April 1<sup>st</sup> 1974.
2. You have never utilized the screening coupon for the examination, and have the following birthdays:
  - Born between April 2<sup>nd</sup>, 1968 ~ April 1<sup>st</sup>, 1972
  - Born between April 2<sup>nd</sup>, 1963 ~ April 1<sup>st</sup>, 1967
  - Born between April 2<sup>nd</sup>, 1958 ~ April 1<sup>st</sup>, 1962
  - Born between April 2<sup>nd</sup>, 1953 ~ April 1<sup>st</sup>, 1957

Do not take this screening if you have had plastic surgery or a pacemaker implanted.

Examination Detail: Health interview, clinical breast examination, and mammography screening (X-ray)

How to apply: Starting from October 2<sup>nd</sup> (Thu) ~ November 14<sup>th</sup> (Fri), send a postcard with required information: Inquire about details to *Hoken* Center 555-1111, Ext. ☎623

<Front>  〒205-0003 <i>Nyugan Kenshin Tanto</i> (Breast Cancer Reception) <i>Hamura</i> Shi <i>Hoken</i> Center 5-5-2 <i>Midorigaoka</i> , <i>Hamura</i> Shi	<Back>  Your Address Name (with Pronunciation) DOB Telephone Number
---	--

## CITIZENS' HEALTH LESSON presented by NISHITAMA MEDICAL ASSOCIATION

### ~ Arrhythmia ~

If you have experienced chest pains, it might be a sign of arrhythmia.

Date & Time: October 18<sup>th</sup>(Sat), 2:30PM~4PM, doors open at 2PM Admission: Free

Lecture Details: "Life Threatening Signs of Abnormal Pulse Rhythm" taught by Dr. *Otomo*

Place: Community Center in *Hamura* Inquiry: *Nishitama* Medical Association ☎0428-23-2171

### < The Third Term for Free Screening for Stomach / Lung Cancer & Tuberculosis >

Date & Time: December 2<sup>nd</sup> (Tue), 7<sup>th</sup> (Sun), 8<sup>th</sup> (Mon), 7:30AM ~ Noon (designating time is not possible)

Fee: Free Eligibility: *Hamura* residents 40 years of age and older

\*You are not eligible to take this exam if any of the following conditions apply:

- ① Pregnant, or possibility of pregnancy
- ② Currently being treated for stomach or lung illness
- ③ Those who have the same cancer screening opportunity provided by the employer
- ④ If you have already taken screening at medical institution during this year.

Capacity: 100 people each day (If there are too many applicants, selection will be done by drawing and winners will be notified by receiving a screening coupon around November 18<sup>th</sup> (Tue)).

Application Period: October 2<sup>nd</sup>(Thu) ~ November 11<sup>th</sup>(Tue) postmark deadline

How to apply: ① Fill in necessary information on an application form and turn it in at *Hoken* Center on weekdays, or ② Paste the form on a post card and send it to *Hoken* Center.

\*Application form is available at *Hoken* Center, city hall 1<sup>st</sup> floor, city hall branch offices, and on the city website (PDF) → <http://www.city.hamura.tokyo.jp/cmsfiles/contents/0000000/649/appform.pdf>

- How to fill in an application postcard -

Front	Back
〒205-0003	•Your name, date of birth, mailing address, and phone number
To: "Gan Kenshin Tantou"	•Your desired screening date (first and second choices)
<i>Hamurashi Hoken</i> Center	•Screening/Exam you desire:
5-5-2 <i>Midorigaoka</i>	•Whether you wish to have sputum examination: Yes or No
<i>Hamura</i> City	*If yes, please state the reason:

#### Please Note:

- You may apply for all the screening/exams held on the same day.
- Those who are taking Stomach Cancer screening cannot eat or drink after 9PM in the previous night.
- Sputum examination is provided only for people with the following conditions:
  - ① Those who had bloody sputum within past 6 months.
  - ② Smoker who has smoked (number of cigarettes per day) x (total smoking years) = 400 or more.

For further information, please contact *Hoken* Center 555-1111, Ext. ☎625

### < Influenza Vaccination for Elderly Residents >

*Hamura* City will partially subsidize the cost of influenza vaccination for residents of age 65 or older.

Vaccination Period: October 15<sup>th</sup>(Wed) ~ January 31<sup>st</sup>(Sat) 2015 Fee for Residents: ¥2200

Eligibility: *Hamura* residents who meet one of the following conditions ① at age 65 or older, ② at age 60 to 64 years and have any heart, kidney or respiratory disease, or immune dysfunction caused by AIDS. (patients② must obtain a physician's certificate or present Physical Disability Certificate grade1)

Things to bring: Health Insurance Card (*Kenkou Hokenshou*) Inquiry: *Hoken* Center ☎Ext.623

\*Flu Immunization subsidy will be provided 1 time per person.

\*Free flu immunization is provided to Welfare Recipients. (Please bring Certificate of Welfare Recipient).

\*Appointment is required for flu immunization. Please contact your regular doctor in *Hamura* City for an appointment, or contact *Hoken* Center for the list of medical facilities providing flu immunization.

## Medical Institutions Administering Influenza Vaccination Shots

Medical Institution	Tel. No.	Medical Institution	Tel. No.	Medical Institution	Tel. No.
Izumi Clinic	555-8018	Hamura Seikeigeka	570-1170	Yamaguchi Naika Clinic	570-7661
Ozaku Ekimae Clinic	578-0161	Riumachika Clinic		Yokota Clinic	554-8580
Ozaki Clinic	554-0188	Hamura Sougo Shinryoujo	554-5420	Yorimitsu OB/GYN Clinic	570-5130
Sakae-chou Shinryoujo	555-8233	Matsuda Iin	554-0358	Wakakusa Iin	579-0311
Shinmeidai Clinic	554-7370	Matsubara Naika Iin	554-2427	Watanabe Seikeigeka	570-1128
Futaba Clinic	570-1588	Manabe Clinic	554-6511		
Nishitama Byouin	554-0838	Yanagida Iin	555-1800		
Hamura Sankei Byouin	570-1130	Yamakawa Iin	554-3111		

## PUBLIC SERVICES FOR MEDICAL INFORMATION AND COUNSELING

### ✦ Tokyo Health And Medical Information Center "Himawari"

(Tokyo-to Hoken Iryou Joho Center)

When you are searching for a nearby medical facility or a specialized medical institute, as well as when you need guidance on health insurance and medical system in Japan, please contact Tokyo Health & Medical Information Center's telephone service "Himawari". The call center staff will respond in foreign languages.

English Website: <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

☎03-5285-8181 Daily : 9AM-8PM Supported Languages: English, Chinese, Korean, Thai, Spanish

### ✦ Medical Emergency Translation Service

Tokyo Health & Medical Information Center also provides interpretation service over the phone for foreign patients visiting a hospital. An interpreter will provide assistance over the phone when it is needed to help a communication, especially for accurate information exchange, regarding a medical procedure.

☎03-5285-8185 Weekdays : 5PM-8PM Weekends & Holidays : 9AM-8PM

Supported Languages: English, Chinese, Korean, Thai, Spanish (for medical purpose only)

### ✦ Tokyo Fire Department Emergency Counseling Center

When you are not sure whether you should call an ambulance, call this number first for an instruction from a medical professional. If it is necessary, they will call an ambulance for you.

24 Hour Service. ☎#7119 (from touch-tone phones) ☎042-521-2323 (from dial-tone phones)

Supported Language: Japanese only

### ✦ Health Counseling Hotline for Mothers and Children (Emergency Counseling for Children)

In case of an emergency on your child's medical condition, a certified doctor will answer your questions.

☎#8000 (from touch-tone phones) ☎03-5285-8898 (from dial-tone phones)

Hours: Monday ~ Friday... 5PM~10PM / Saturday, Sunday & National Holidays..9AM~5PM Supported Language: Japanese only

### ✦ Tokyo Pharmacy Information System "t-Info "

It is an internet-based service for searching pharmacies within Tokyo. (in Japanese only)

Top Page → <http://www.t-yakkyokuinfo.jp/>

Pharmacies open during night time → [http://www.t-yakkyokuinfo.jp/night\\_list\\_search.php](http://www.t-yakkyokuinfo.jp/night_list_search.php)

Pharmacies open on weekends and holidays → [http://www.t-yakkyokuinfo.jp/holiday\\_list\\_search.php](http://www.t-yakkyokuinfo.jp/holiday_list_search.php)

### ✦ Medical Safety Support Center Opened "Patient's Voice Consultation Service"

(Kanja no Koe Soudan Madoguchi)

It aims to support building a better relation between the patients and medical service providers. Feel free to call for consulting about finding a place to get a second medical opinion, or for an assistance to better understand a medical instruction / procedure briefing given at a clinic etc.

You can also call this service to file a complaint concerning a particular medical institute.

Supported Language: Japanese only

Kanja no Koe Soudan Madoguchi: Weekdays 9AM~Noon and 1PM~5PM ☎0428-20-2113

Inquiries about this service: Hoken Center · 555-1111, ☎Ext. 623

# PUBLIC SERVICE & ADMINISTRATION

## TEMPORARY SUSPENSION of SOME CITY HALL SERVICES

On the National Holiday of October 13<sup>th</sup>(Mon), between 8:30AM ~ 7:30PM, *Hamura* city hall will be closed. Also on this day, the automated registry machine for Resident's Registry and Personal Seal Registry, *Hamura* City Official Website, *Hamura* Information E-mail Service and e-mail communication, telephone calls with city office will be temporarily unavailable due to the electrical system inspection in the city hall building.

Inquiry: Electrical System Inspection...*Keiyaku Kanzai-ka Kanzai-kakari* (396) / Automated Registry Machine ...*Shimin-ka Uketsuke-kakari* (122) / e-mailing with the city offices...*Jouhou Kanri-ka Jouhou Kanri-kakari* (512) / city website and *Hamura* Information E-mail Service...city hall ☎555-1111, *Kouhou-kakari* (339)

## FILING FOR SUBSIDIZATION OF TAXI FARE or GASOLINE COSTS BY RESIDENTS

### WITH DISABILITY (FIRST HALF OF FISCAL YEAR) *Takushii Hiyou* / *Jidousha Gasorinhi Josei*

Applications for subsidization of payment for purchase of taxi fare or gasoline costs during the first half of the fiscal year of 2014 will be accepted. To be eligible, you must have one of the following disability certificates:

- Physical Disability Certificate grade 1 to 2 (1 to 3 for lower limb, trunk, or internal dysfunction)
- Certificate for Mental Deficiency grade 1 to 2
- Persons with brain paralysis or progressive muscular atrophy who has already been certified

To receive subsidy, you must be certified in advance.

Limitation for Subsidization: ¥ 15,000 (for the months of April through September)

※If the date on which you were certified is past the start of the term for certification, the limit will vary from the above.

Period for Application: Oct. 1<sup>st</sup> (Wed) ~ 10<sup>th</sup> (Fri), 8:30AM ~ 5PM ※Services for this will be available on Oct. 4<sup>th</sup> (Sat) and 5<sup>th</sup> (Sun) at *Shogai Fukushi Ka* Reception on 1<sup>st</sup> floor of City Hall. (closed during Noon ~ 1PM)

If you are not able to file during the period for application, it can be filed with the subsidization for latter half of the fiscal year

Things to Bring:

- Receipts for purchase of taxi fare or gasoline costs from April to September. (Invoices and sales slips of payment for transaction by credit card will not be acceptable.)
- Inkan (official stamp)
- Disability Certificate

inquire at *Shogai Fukushika Shogai Fukushi Kakari* of City Hall, ☎Ext. 173

## REPORT of HAMURA CITY WASTE DISPOSAL COST OF FY2012

The following is the detailed costs of processing our waste (about 17,010 tons) in the 2013 fiscal year:

Total cost... ¥973,436,075 (-¥43,508,500 the previous year)	Cost per person... ¥17,159 (-¥616 the previous year)	Cost per household... ¥38,819 (-¥1,526 the previous year)
--	---	--

50% of the total cost was spent at *Nishitama Eisei Kumiai* (Waste Processing Plant) and Tokyo *Tama Kouiki Shigen Junkan Kumiai* (final disposal site). This means, by decreasing our waste we can save on waste disposal costs paid from our tax. Let's cooperate in accurate waste separation, which leads to the waste reduction.

Inquiry: *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyou-kakari* Ext.205

## REAL ESTATE VALUE INSPECTION

If you newly built or expanded your residence in 2014, your resident property needs to be (re)evaluated for Real Estate · Fixed Property Taxation purpose. Please contact city hall and set up an appointment for *Kaoku Chousa* (Real Estate Value Inspection). Inquiries: city hall ☎555-1111 *Kazei-ka Shisanzei-kakari* Ext.157

**Child Allowance and Child Raising Allowance Recipients** - October is the month in which payment for is made by bank transfer to those applicable citizens' designated bank accounts. Date of payment is scheduled for the 14<sup>th</sup> (Tue). Inquiries should be made to city hall ☎555-1111, *Kosodate Shien Ka* ☎237

## **FREE LEGAL CONSULTATION provided by ADMINISTRATIVE SCRIVENER' ASSOCIATION**

October is a special month for Notary officers of the Administrative Scrivener' Association. They will provide free counseling for your concerns regarding legal procedures for inheritance, will, contract, and obtaining permit / license / certificate of various types. Reservation is not required.

Date, Time, Place: October 15<sup>th</sup> (Wed) 10AM ~ 4PM at *Hamura City Community Center Kenshuu-shitsu1*

Inquiry: Tokyo Administrative Scrivener' Association *Nishitama Chapter (Mr.Ogata)* ☎0428-23-7569

## **ADMINISTRATIVE COUNSELING WEEK**

**October 20<sup>th</sup> (Mon) ~ 26<sup>th</sup>(Sun)**

If you have a complaint or an opinion regarding the works of national government administration, but do not know whom to consult, please use this opportunity for public administrative counseling.

The administrative counseling of the Ministry of Internal Affairs Tokyo Administrative Evaluation Office provides citizens with access to government administration. Your complaints, opinions, requests, and other comments regarding the national government's administrative works will be heard through this counseling. From a fair, neutral viewpoint, it makes mediations between relevant administrative organs and complainant with aim for achieving resolution, as well as improvement of administrative programs and management.

Inquiry: *Hamura-shi Kouhou Kouchou-ka Shimin Soudan-kakari* ☎Ext.192

### **[ Tokyo Ichinichi Goudou Gyousei Soudanjo ]**

Special Counseling in *Shinjuku*: October 31<sup>st</sup> (Fri) 10AM~4PM at *Shinjuku Station West Square Event Space*

**[ Gyousei Kujou #110 (by Soumushou Tokyo Gyousei Hyouka Jimusho) ]**

☎0570-090110 (from PHS/IP phones03-3363-1100), Fax:03-5331-1761

Call to make complaints about government administrative works. This service is available over phone only.

### **[ Tokyo Sougou Gyousei Soudanjo ] ☎03-3987-0229**

This administrative counseling office is located in *Ikebukuro Seibu Department Store 7<sup>th</sup> floor*.

Counseling is available in person, over phone or via email whenever the department store is open.

## **FREE LEGAL CONSULTATION BY TAMA PABURIKKU LAW OFFICE**

As a commemoration event for the sixth foundation anniversary, the professional attorneys from Tama Paburikku Law Office will provide free legal consultations. \*Consultations will be conducted in Japanese.

Date & Time: October 25<sup>th</sup> (Sat) 10AM ~ 4PM (30min for each client) Capacity: First 48 Applicants

Place/ Application: This event will be held at Tama Paburikku Law Office in Tachikawa City. For application, please call their office starting October 6<sup>th</sup> (Mon) ☎548-2450 9:30AM ~ 7PM weekdays only.

## **ONE-DAY LABOR CONSULTATION in AKISHIMA CITY**

Labor related trouble cases will be heard and advised on by certified consultants at this consultation event.

Date&Time: October 17<sup>th</sup>(Fri) 11:30AM ~ 3:30PM Place: JR *Akishima Station North Square street* \*Japanese only

Inquiry: Labor Consultation Center (Industry and Labor Bureau of Tokyo) *Kokubunji Office* ☎042(321)6110

◆ MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
October	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
5th (Sun)	<i>Wakakusa Iin</i>	579-0311	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Heizou Shika Iin</i>	554-0066
12th (Sun)	<i>Nishitama Byouin</i>	554-0838	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Masuda Shika Iin</i>	551-8686
13 <sup>th</sup> (Mon) Holiday	<i>Yamakawa Iin</i>	554-3111	<i>Kurihara Iin (Mizuho-machi)</i>	557-0100	<i>Honda Shika Iin</i>	554-5902

**PUBLIC CONSULTATIONS Schedule of October**

Category	Date	Time	Contact
Traffic Accident ㉠	Oct. 1 <sup>st</sup> (Wed), Nov. 5 <sup>th</sup> (Wed)	1:30pm ~ 4pm	* Korean interpretation service is available by appointment for Foreign Residents Consultation  <i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
Tax ㉠	Oct. 7 <sup>th</sup> (Tue), Nov. 4 <sup>th</sup> (Tue)	1:30pm ~ 4:30pm	
Public Administration and Human Rights	16 <sup>th</sup> (Thu)		
General Consultation for Foreign Residents ㉠	10 <sup>th</sup> (Fri), 24 <sup>th</sup> (Fri)	1:30pm ~ 3:30pm	
Japanese Law ㉠	Oct. 2 <sup>nd</sup> (Thu), 10 <sup>th</sup> (Fri), 25 <sup>th</sup> (Sat) Nov. 6 <sup>th</sup> (Thu), 14 <sup>th</sup> (Fri), 22 <sup>nd</sup> (Sat)	Thu & Fri 1:30 ~ 5pm Sat. 9:30am ~ 1pm	
Women's Affairs ㉠	at <i>Hamura City Hall</i> 1 <sup>st</sup> (Wed), 15 <sup>th</sup> (Wed), 29 <sup>th</sup> (Wed)	1:30pm ~ 4:30pm	<i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
	at <i>Fussa City Hall</i> 8 <sup>th</sup> (Wed), 22 <sup>nd</sup> (Wed)	9am ~ 1pm	<i>Kouhou Kouchou-kakari</i> city hall ext.339
Health Consultation	9 <sup>th</sup> (Thu), 23 <sup>rd</sup> (Thu)	1:30pm ~ 3pm	<i>Hoken Center</i> 555-1111 Health Consultation ext. 627
Child Rearing Consultation	16 <sup>th</sup> (Thu)	10am ~ 11am	Child Rearing Consult. ext.626
Finance㉠	14 <sup>th</sup> (Tue)	2pm ~ 4pm	<i>Shoukoukaikan</i> 555-6211
Pension	Mon, Wed, Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shimin-ka</i> city hall ext.140
Consumer's Affairs	Mon ~ Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shouhi Seikatsu Center</i> city hall ext.641
Education ㉠	Mon ~ Fri	9am ~ 6pm	<i>Kyouiku Soudan-shitsu</i> 554-1223
Consultation for Elderly Affairs	Mon ~ Fri	City Hall 8:30am ~ 5pm	<i>Regional Public Assistance Center Chiiki Hokatsu Shien Center</i> 579-7785, 555-1111 ext 195 or <i>ASAHI</i> 555-8815
Nursing Care		Asahi 8:30am ~ 5pm	
Single-Parent Family Independence Support	Mon ~ Fri	8:30AM ~ 5PM	<i>Kosodate Shien-ka</i> city hall ext.239
General Consultation for Handicapped Residents	General Counseling Mon~Fri	8:30AM ~ 5:15PM	<i>Shougaisha Chiiki Katsudou Support Center</i> 555-1210 Toll Free Dial 0120-294-992
	Physical Handicap 25 <sup>th</sup> (Sat)	1pm ~ 4pm	
	Mental Handicap 28 <sup>th</sup> (Tue)	1pm ~ 4pm	
Welfare Legal Consultation ㉠	22 <sup>nd</sup> (Wed)	1:30PM ~ 4:30PM	<i>Fukushi Center</i> 554-0304
▽ Child Rearing Consultations Available Daily ▽			
Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	At City Hall	<i>Kodomo Katei Shien Center</i> 578-2882
		At Nursery Schools	<i>Shiraume Hoikuen</i> 555-1019 and Private Nursery Schools Map: <a href="http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html">http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html</a>
Mon Wed Fri	9am ~ Noon	At Children Centers	<i>Nishi Jidoukan</i> 554-7578
Tue Thu Sat		<i>Chuuou Jidoukan</i> 554-4552	
Tue Fri Sun		<i>Higashi Jidoukan</i> 570-7751	

\*㉠=appointment required. \*For English and Spanish translation services, please make an appointment in advance